

Հատ վարձակ .
Սամախիոյ Վանուդ ընկերութիւն
100 Հատ Կարկիթ 80 Հատ Էմփն .
Ժօզէֆ Նալիաս Դեղապահատ 50
Ղիշէ մատեն սուեռ .
Օրիորդ Սրբոճէի Մուսալլաջի 1
Հարէի վրայ բանտատ Ս. Աւետա-
բանի բռնի,

Վագա ա օլ սէօյլէտիկինիկ
ի ինթիմալտէն տիր, լաքին,
միւշքիտէ, անճազ վէ ան-
մէգքիւր բարալարըն ուռ-
ւազ զհօրէն չըգմասրյա

ԳԱԼԱՔԱ ՊՐԵՍԱԸՆԴ
Յուլիս 14
Հ. Ում. տիւն ադ. զբ. Գ. Բ 17-22
" " հն երեքսէք 17-22
" " հն աշարէ 17-18

Քիւրէք միւսճէտտէն պիւր քիւ-
նչա օլունսուն . պինսէն ա-
գարինէ էնշալիսի տալի ,
էնմիլ ճէսիտէ իմթիսալէն
քիլիսա ինչասընա մոճվաֆա-
տէնէք գարաթաշտորմը ,

Երկրիս հասցեայ լիբրէն վէ մէդ-
 սաբլարը հադանլար, հիւ-
 լէթ թարափընտան արանընդ
 սի սեզալարընը վէրիմսի իւ-
 սի գավիմիլ տիր :
 Երեքիս աստ...

89 100 12

հալլ օյո. նապ' լեճէք տիր, -տէ տի Մ. Սիմոն:

— Լաթին մէգքիւր բարաւորը՝ նապ' պոլապիլէճէկի տիր, -տէ տի կուվէրնէր:

— Քօյա մէճմուրուեռմ տի-մէքիլիմ մաարիֆէթ օլմաեռաք, իլլա մաարիֆէթ անը պոլմադ-լըզրմ տըր, Էօզ սա իսմ ու շէօհ-րէթ իմին նէ՝ հայալիլէթի պարը, -տէ տի Մ. Սիմոն:

Մէք օլմ պուսու օէյլ տիր-տէն սօնրա մէքուսմէ կէնճ գրղըն լալ օնաւա պիր լիքա տաճա սը գըլարարապ:

— Հայտէ չօճու զու մ, աթթըգ սիլ քէնպիլ օտանըղա կիտիլիլ, -տէ տի:

Մէքուսմէ օտաւտան տիշարը չրգ տլլ տա, Մ. Սիմոն վէ եախօտ լօմ կրի, տիլ գաթը լմամէ իլ գ-րէ էթրաֆա պիր կէօզ կէլտիր-տիլիլլէ պէլապէր:

— Տօղրուսու, իլլէրին հալ վէ կիտիլէրին լմալթը միւթալա-եա ալուըգ ճա, մէպլաղը մէգպու-րուն պուրատա օլմալընա տաճա զիւստէ իսքեաթ օլմադ տաեթմ, իմտի, արաեալըմ պազալըմ... -տէ տի:

վէ կուվէրնէօր տախի,

— Հայտէ երիկ արաեալըմ, -տէ յի ճէվապ վիրտի:

27

Լօնտրա զազէթ ալարնտան էն զիւստէ պիւսիլիլ վէ էն զիւստէ միւթէպէրի օլան թայթըղ զա-զէթ տարնտա, պալէատէքի վա-զաանըն ֆէրտասը կիւնիւ շու ա-թ իտէքի մէգալաթ օգուսմուշ տուր:

«Գօլտ-Պատ փէհ պուսիւսանէսին-տէ պիր լմալըմ զարայիլ վէ էս-րար նէվինտէն վազաալար վու-գու պուլուզու խապէր ալընմըշ տըր, վէ մահէլլի մէգպուրուն հէյ-եէթի իտարէսի, հիշ չիւբհէ ճա-եիլ տէկիլ տիր քի, քէնտի մա-տուսուստա պուլունան մէճմուր-լարը լմալթը նազարը տիլ գաթա ալմազըղա միւսարաաթ իլլէեէ-ճէք տիր:

«Շէօյլէ քի, մահպուլարտան պիրի ալընմըշ, վէ կարտիէնէր-տէն պիրի էօլսիլ տիւր, վէ իքի նէֆէրի ալէհիւստէ տախի իտա-նէթ չիւբհէսի հասըլ օլմուշ տուր:

«Մէք օլման իքի կարտիէնէր-տէն պիրի քի, իսմի Մ. Պարտէլ օլուպ, վէ մահէլլի մէգպուրոյա, երմի սէնէտէն պէրու խըտմէթ-տէ պուլունտուզու լմազտիրտէ, գաթան պիր լէքէ իլլէ լէքէտար օլտուզու իշիտիլլէմիլ տիր, սօն-րատան, բոլի մէճմուրլարնտան նաւտար Մ. Սիմոնուն էհիլլէթի ու լիեազաթը ոսեէսիւտէ, սա-տըգ օլտուզու վէ պիսուշ պու-լունտուզու զահիրէ չըգարըլըպ անլալըմըշ տըր:»

Թայթըղ զազէթասը պուսու սէօյլէտիքտէն սօնրա, պէր լմաֆ-սիլ, ճօն Գօլտէնին, Բալֆըն գա-չըրըմասընա տաեիլ սէօյլէտիք-լէրնի այնէն պիլտիրտիքտէն պաշգա, մէգալէսիլնէ տէվամ պիրլէ տախի:

(Տէլ-Ֆ)

ՕՐԹԱ ԶԷՇՄԷ

ՕՐԹԱ ԶԷՇՄԷԻ

ԶԲՕՍՍԱՎԱՅՐԸ

ԸՆՏԻՐ ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ

Սարը եարի ջուրերու ճամբուն վրայ, Օրթա Զէշ-մէ անիւնով հանրածանօթ գեղատեսիլ զբօսավայրը ընտիր և մաքուր կերա-կուրներ և ուրիշ ուտե-լիքներ կը գտնուի:

Գիները չափաւոր են:

ՕՐԹԱ ԶԷՇՄԷ

ՄԻՍԻՐԷՍԻՆՏԷ

ՆԵՖԻՍ ԹԱՍՄԱՐ

Սարը եարտա, սուլար եօլունտա, Օրթա Զէշմէ նամը իլլէ մէշուր, լա-թիֆ վէ խօշ մանզար մէ-սիբէի տիլ քիւշատէ ա-թամէի նէֆիսէ վէ մէ-քիւլաթը սաիրէ պուլու-նուր:

Ֆիլաթլար էհվէն տիր:

Սապըգ Մամուլուն սահիպ իմթի-եազը Այվազեան էֆէնտի, Գալաթա-տա Բէնչէնպիլի-ազարընտա, Իրսի խանընտա պիր մաղազա քիւշատիլլէ, նէֆիս գէթուն եաղը, վէ լէպիւ շա-րապ, վէ մաստիգա վէ էն ալէա ճինս-տէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվա-յի նէֆիս գօնեազլար, վէ հաթթա խօթ Այալամօն գօնեաղը տախի կէ-թիլթմէքտէ պուլունտուզունտան, մէճմուն օլմալարըն ալըզու իտէն զաթ-լարըն լմէշիլլէրի իմթար վէ տա-վէթ օլունգըր:

Պօղշա առասընտան պիր սէնէլիք-տէն երկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի շարապլար իլլէ, Գրպըրըն տախի Գու-մանտարիա լմէսիլլէ օլունան շարապ-լարը պուլունտուզունտան, լիւզուսու պուլունան զաթլարըն մալիւմաթը օլ-մազ իւզըէ, իւան օլունուր:

ՏՕՔԹՕՐ ԶԷԼԱԼԵԱՆ

Մանաւոր դարման

Դաղղիական ախտից, եւ ծնըն-դական գործարանաց, Կալաթա, Կամուրլին գլուխը, Թիւ 5:

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏԻՒՄԱ

ԼՕՐՏ ՊԸԳԸՆԿԵՄԻՆ

ԵԷՏԻ ԲՈՒՍԷԼԵՐԻ

Պու բօման զաեթէթ էյլէնէլի վէ միւթալէաեա շաեան ծիւղաթիւրք-ճէ իսանլա լմապ օլունմուշ տուր: Պուլունուր քեաֆֆէյի քիթապը-լարտա վէ մահալի մէքըգի Մէր-ճանտա Յ. էֆ. Սչըրեան քիթապ-լանէսի տիր, վէ կազէթա միւ-վէզլիլէրինտէ վէ սուճու Պօղոս վէ Յակոբ աղալարտա տախի պուլու-նուր:

Պու էյլէնէլի բօման 360 սահի-ֆէտէն իպարէթ տիր:

ԹԷՏՐԻՍԱԹԸ ԻՊԹԻՏԱԹԵՆԷ

ՔԻԻԹԻԹԻՊԱՆԷՍԻ

(Պիրիւնիսի)

ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ՊՈՂԶԷՍԻ

Միւթէրմի քէզալիք Աալի Նա-զիմա էֆէնտի օլտուզու հալտէ, պու տէֆա էվթօպա ուսուլինէ, ուֆազ չօճու գլար իլլին, քիթապ-ճը Գասպար էֆէնտի մաթպաարն-տա, երզլէրճէ, Բէսիմ լմապիմին տաեիլ շէքիլլէր իլլէ միւզէյիէն պուլունտապ լմապ իտիլէն Բէք

կիւզէլ վէ Բէքտէ միւֆիտ պիլաթի-թապըգ, եալընըղ 3 Էր զուրուշա սաթըլմազտէ տիր:

ԻԼԱՎԷԼԻ

ԵԷՆԻ ԵԷՄԷԻՔ ԳԻԹԱՊԸ

Ալաթիւրգա վէ ալաֆրանկա աշճը-լարա վէ էվ գատընլարընա մախսուս:

Պու քիթապ թիւրքճէ օլուպ վէ 180 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուզու հալտէ 5 Էր զուրուշա սաթըլմազտէ տիր:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՐՏԷԶ ՀՕՅ ՄԱՆԿԱՆ

ԿԱՍ

(Դիւրմիւնէլի եղանակ ընթերցիլ են:

Լեւոն ՌՆՇԵՂՄԱՆԻ ալիստա-պիրաճ սոյն ընթերցարանն՝ որ բո-լորովին նոր գրութեամբ և գիւ-րուսոյց եղանակաւ պատրաստուած և Ազգ. Կեդր. վարչութեան Ու-սումնական խորհրդէն վաւերաց-ուած է, այս անգամ Սահակ Նի-կողոսեանի տպարանէն մաքուր տը-պագրութեամբ իւրոյ ընծայելով և կը ծախուի բոլոր Հայ գրապաճա-ռաց քով ի գին 2 զուրուշի:

Ազգային վարժարանաց համար մանաւոր գեղմը կայ:

ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՄՈՒՆԶՐ

ԲԱՆԱՍՏԵՂՄՈՒԹԻՆԵՐ

188 — 1888

Մէքըլիֆուն Անտուրու գօլէճ շա-կիրտանընտան Յ. Թ. Գեյաւան է-ֆէնտիլինն ասարը պէրիլիւղիտէսի օլուպ, Պէրպէրեան տպարանա-րէսիվէր իլլէ միւզէյիէն օլտուզու հալտէ Բէք կիւզէլսուրէթտէ լմապ իտիլմիլ օլան քով 164 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունան իշպու էրմէ-նիճէ շիր քիթապը, 10ար զուրու-շա սաթըլմազտէ օլտուզունտան, շիր օգուսազըղա հէվէսքեար զաթլարըն օգուեարապ, հէմ իս-թիֆատէ իթմէլէրին վէ հէմ տէ միճէլիֆինի լմէշվիլլէ իլլէմէլէրինի արզու վէ նասիհաթ իտէլիլ:

ԴՊՐՈՒԹԻՒՆ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵՁՈՒՎ

Էսէրի

ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ԱԲԻԿԱՆ

Հէք քիմ լիստը Օսմանիլինտուր:

ու էսրարը քիթապէ լիլիլ քէնտու քէն-տուէ վէ սուհուլէթիլ թահսիլ միւ-րատ իտէր իտէ մէգքիւր էսէրի պիլ-կիւզիտէտէն պիր նիւսիլէ իտիմսիլ սիւնի լմապիլլէ իտէրիլ:

Ֆիլ 100 բարա:

ՈՍԿԵՍ ՍՏԵՆԷԿ

ՀԱՅ ՏՂԱՅՈՑ

Զարգիւնալ

100է աւելի ընտիր պատկերօք

Ազգ. Ուսումն. խորհրդէն վաւե-րացեալ ՍԻՐՈՒՆ ԶԲՕՍՍԱՐԱՆԻ սուղ ժամանակի մէջ քանիմը անգամ տպագրուելէն քաջալերեալ, այս անգամ նորա Երկրորդ մասն իւրոյ կընծայմը ՈՍԿԵՍ ՍՏԵՆԷԿ անուամբ որ 130 երեսէ կը բաղկանայ և կը պարունակէ բարոյական և կրօնա-կան գեղեցիկ պատմութիւններ, երգեր, ստանաւորներ և ազգային զինաւոր տօները, թղթորութիւն-ները հանգերճ պատկերօք և ալ և այլ կարեւոր գիտելիքօք:

Գինն է 4 գահեկան

Դպրոցաց համար 9/10ն 20 քեղ: Կեդրոնատեղին է Մերձան փողոց թիւ 57 Մարգարեան գրատուն, հրատարակչն մա:

ԷՄԻԼ ԿԱՊՐՈՒՆ

ԼԸՌՈՒԹԻՒ ԴԱՏԸ

Թարգմանիչ

ՊԵՏՐՈՍ ԱՏՐՈՒՆԻ

Հրատարակիչ

Ս. ՏԷԼԷԹԵԱՆ

Սոյն հետաքրքրալարժ փոքա-սանութիւնն, որ ասիկց առաջ լմութ առ լմութ հրատարակուե-լու սկսած և մեք կամքէն անկախ զանազան պատճառներով ընդհատու-ած էր, այս անգամ կատարեալ լապէս հրատարակուած, ըլլալով 472 երեսէ բաղկացեալ գեղեցիկ հատոր մը կը ձեւացնէ:

Գինն է 12 գահեկան արծաթիլ և ծախուի բոլոր Հայ գրապաճա-ռաց և կամուրլի գլուխ գրապա-ճառ Պօղոս և Յակոբ աղաեարք խանութը:

Կեդրոնատեղին է փողոց բնտուն Ս. Տէօֆէլթեան էսկի Զապէթիլլէ փողոց, Թօմարն խանի կից:

Գաւառաց համար 14 գահեկան փոխալի ծախքով:

ԹԱՎՈՒԳ ՊԷՍԷՄԷՔ

Էսէրի

Մ. ԷՄԻՐԵԱՆ

Մէքթէսի թրպալիլէյի Շահանէ մալլիմի ֆէնիլ պալատի:

Մուսալիլէրէն թիւրքճէ հօճուքիլլէ լմապ ու նէշ իտիլիլիլին մա մէմու-նիլլէ պէտան վէ իլլին իլլէտիլիլլէ լմապիլլէ պէսէմէք քիթապըն, էր մէնի իւլ հուրուֆ տախի լմապ իտիլ մէսինի արզու իլլէմիլ իտիլ: Հալլիլլէ քի պուստան 9 սէնէ էվլէ Զարգա-րէն մաթպաարընտա լմապ ու նէշ իտիլիլիլի, վէ Բէք էհվէն պիր ֆիլեաթ իլլէտէ իսթանպուլում Սուլթան համա-տա վազը Զարգարեան մաղազաար-տա սաթըլմազտէ պուլունտուզու մէ-նուէն կէօրիլլիլ տիր:

Պուրատա, նիլլէ երզլէրճէ էլլէրի-նէ օթուզար գըրգար լիւա կէշպալլէ պիրտէն պիրէ գէնիլին օլմազըգ իտէ-եալիլլէ զայալ իտէնլէր, ապա գանաթ իտէրէթ լմապիլլէ վէ Բէք էհվէն տիրմէքիլլէ լմապիլլէ թուրսալար Բէք ալէա կէշինէպիլլիլլէր: